



Außenamt Brüssel
Ufficio di Bruxelles

**PRESSERUNDSCHAU
RASSEGNA STAMPA**

07/05/2020



Kommission verabschiedet Maßnahmenpaket zur weiteren Unterstützung der Agrar- und Ernährungswirtschaft 3

La Commissione adotta un pacchetto di misure per fornire ulteriore sostegno al settore agroalimentare.....3

Handelsschutzbericht: Wiederherstellung gleicher Wettbewerbsbedingungen für die europäischen Produzenten 3

Relazione sulla difesa commerciale: ristabilire condizioni di parità per i produttori europei.....3

Frühjahrsprognose 2020: Tiefe und ungleichmäßige Rezession, ungewisse Erholung 4

Previsioni economiche di primavera 2020: una recessione profonda e disomogenea, una ripresa incerta4

Kommission unterstützt Mitgliedstaaten beim Übergang zu einer klimaneutralen Wirtschaft..... 5

La Commissione sostiene gli Stati membri nella transizione verso un'economia climaticamente neutra.....5

Kommission begrüßt Zwischenbericht zum Verhaltenskodex zur Bekämpfung von Desinformation..... 5

Adottata la relazione intermedia sul codice di buone pratiche sulla disinformazione5

EU-Kommission veröffentlicht Leitfaden zur Anerkennung der beruflichen Qualifikation von Gesundheitspersonal..... 6

La Commissione aiuta gli Stati membri ad accelerare il riconoscimento delle qualifiche professionali degli operatori sanitari6

Coronavirus-Krisenreaktion: 7,4 Mrd. Euro für universellen Zugang zu Impfstoffen mobilisiert.....	6
Risposta globale al coronavirus: l'UE dà il via ad un'iniziativa di raccolta fondi	6
Kommission verstärkt Kampf gegen Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung.....	7
La Commissione intensifica la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo	7
Südtirol als globales Vorbild in Sachen Wasserstoff.....	8
Alto Adige regione modello per l'idrogeno su scala mondiale	8
Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen	8
“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni.....	8
Terminvorschau – Europäisches Parlament.....	8
Calendario – Parlamento europeo	8
Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel.....	9
Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles	9

Kommission verabschiedet Maßnahmenpaket zur weiteren Unterstützung der Agrar- und Ernährungswirtschaft

La Commissione adotta un pacchetto di misure per fornire ulteriore sostegno al settore agroalimentare

Die Kommission hat am 4. Mai ein weiteres Paket mit Sondermaßnahmen veröffentlicht, um die am stärksten von der Coronakrise betroffenen Sektoren der Agrar- und Ernährungswirtschaft zu unterstützen.

Zu den (am 22. April angekündigten) Sondermaßnahmen gehört die Beihilfe für die private Lagerhaltung im Milch- und Fleischsektor, die befristete Genehmigung selbstorganisierter Marktmaßnahmen der Marktteilnehmer in schwer getroffenen Sektoren sowie Flexibilität bei der Durchführung von Marktstützungsprogrammen. Zusätzlich zu diesen Marktmaßnahmen hat die Kommission vorgeschlagen, den Mitgliedstaaten zu gestatten, Landwirte und kleine Unternehmen der Agrar- und Ernährungswirtschaft mit Beträgen in Höhe von bis zu 5000 bzw. 50 000 Euro aus Mitteln für die Entwicklung des ländlichen Raums zu entschädigen.

Diese Maßnahmen folgen auf ein umfassendes Maßnahmenpaket, das die Kommission bereits zu einem früheren Zeitpunkt verabschiedet hat. Durch dieses frühere Paket wird die Agrar- und Ernährungswirtschaft in diesen schwierigen Zeiten mit höheren Beträgen für staatliche Beihilfen, höheren Vorschusszahlungen und verlängerten Fristen für die Einreichung von Zahlungsanträgen unterstützt. Die größere Flexibilität bei der Umsetzung der Vorschriften der Gemeinsamen Agrarpolitik soll den Verwaltungsaufwand für Landwirte und nationale Behörden verringern.

⇒ [*Mehr dazu \(de\)*](#)

⇒ [*Approfondisci \(it\)*](#)

Handelsschutzbericht: Wiederherstellung gleicher Wettbewerbsbedingungen für die europäischen Produzenten

Relazione sulla difesa commerciale: ristabilire condizioni di parità per i produttori europei

Secondo una relazione annuale pubblicata il 4 maggio dalla Commissione europea le misure di difesa commerciale dell'UE sono efficaci nel ridurre le pratiche commerciali sleali a livello internazionale. I dazi antidumping o antisovvenzioni istituiti dalla Commissione hanno portato in media a una diminuzione dell'80% delle importazioni sleali, senza ripercussioni sulle altre forniture estere. Le misure dell'UE proteggono attualmente anche 23 000 posti di lavoro in più rispetto ad un anno fa.

Nel 2019 la Commissione ha avviato 16 inchieste (rispetto alle 10 del 2018) e ha istituito 12 nuove misure (rispetto alle 6 del 2018). Un'intensa attività di riesame delle misure in vigore ha portato alla conclusione di 18 riesami in previsione della scadenza, 11 in più rispetto al 2018. Alla fine del 2019 nell'UE erano in vigore 140 misure di difesa commerciale, vale a dire il 5% in più rispetto all'anno precedente. Tra queste figuravano 121 misure antidumping, 16 misure antisovvenzioni e 3 misure di salvaguardia. La maggior parte delle misure di difesa commerciale riguardava le

importazioni provenienti da paesi quali la Cina (93 delle misure antidumping e antisovvenzioni in vigore), la Russia (10 misure), l'India (7 misure) e gli Stati Uniti (6 misure).

Grazie a una riduzione media dell'80% delle importazioni pregiudizievoli dovuta all'introduzione di misure di difesa commerciale da parte dell'UE, i produttori dell'Unione possono mantenere la loro attività e gli utilizzatori europei dei prodotti interessati possono continuare a beneficiare di fonti di approvvigionamento diversificate.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Frühjahrsprognose 2020: Tiefe und ungleichmäßige Rezession, ungewisse Erholung

Previsioni economiche di primavera 2020: una recessione profonda e disomogenea, una ripresa incerta

Die Coronavirus-Pandemie ist für die Volkswirtschaften der EU und weltweit ein großer Schock und hat sehr schwerwiegende sozioökonomische Folgen. Sowohl die EU als auch die Mitgliedstaaten haben rasch und umfassend reagiert; nichtsdestotrotz wird die EU-Wirtschaft dieses Jahr eine Rezession historischen Ausmaßes erleben.

In der Frühjahrsprognose 2020 wird davon ausgegangen, dass die Wirtschaft des Euro-Währungsgebiets im Jahr 2020 um $7\frac{3}{4}$ %, und damit stärker als je zuvor, schrumpfen und 2021 um $6\frac{1}{4}$ % wachsen wird. Die EU-Wirtschaft dürfte 2020 um $7\frac{1}{2}$ % kontrahieren und 2021 um 6 % wachsen. Die Wachstumsprojektionen für die EU und den Euroraum wurden gegenüber der Herbstprognose 2019 um rund neun Prozentpunkte nach unten korrigiert.

Der Schock für die EU-Wirtschaft ist insofern symmetrisch, als die Pandemie alle Mitgliedstaaten getroffen hat; gleichzeitig dürften sich sowohl im Hinblick auf den Rückgang der Produktion im Jahr 2020 (von $-4\frac{1}{4}$ % in Polen bis $-9\frac{3}{4}$ % in Griechenland) als auch die Stärke des Aufschwungs im Jahr 2021 deutliche Unterschiede zeigen. Die wirtschaftliche Erholung wird in den einzelnen Mitgliedstaaten nicht nur davon abhängen, wie sich die Pandemie im betreffenden Land entwickelt, sondern auch von der Struktur der Volkswirtschaften und ihrer Fähigkeit, mit stabilitätspolitischen Maßnahmen reagieren. Angesichts der wechselseitigen Abhängigkeit der EU-Volkswirtschaften wird sich die Dynamik des Aufschwungs in den einzelnen Mitgliedstaat auch auf die Stärke des Aufschwungs in anderen Mitgliedstaaten auswirken.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Kommission unterstützt Mitgliedstaaten beim Übergang zu einer klimaneutralen Wirtschaft

La Commissione sostiene gli Stati membri nella transizione verso un'economia climaticamente neutra

La Commissione europea ha approvato tutte le richieste presentate da 18 Stati membri per chiedere assistenza nella preparazione dei rispettivi piani territoriali per una transizione giusta, che ciascuno Stato membro deve elaborare per poter accedere ai finanziamenti a titolo del meccanismo per una transizione giusta. Il meccanismo per una transizione giusta fa parte del piano di investimenti del Green Deal europeo e mobiliterà almeno 100 miliardi di Euro di investimenti per fornire un sostegno aggiuntivo e mirato alle regioni che sono più colpite dalla transizione verso un'economia climaticamente neutra e che dispongono di minori capacità per far fronte a tale sfida. L'approvazione fa seguito a un apposito invito, pubblicato dalla Commissione alla fine di febbraio 2020 nell'ambito del programma di sostegno alle riforme strutturali.

Nell'ambito del programma di sostegno alle riforme strutturali la Commissione fornirà una consulenza su misura, ad esempio per aiutare le autorità nazionali e regionali a:

- valutare l'impatto sociale, economico e ambientale della transizione e definire il processo di transizione fino al 2030;
- instaurare un dialogo tra i portatori di interessi, quali i cittadini, le imprese e la società civile, al fine di raggiungere una visione comune in merito alla gestione della transizione; e
- individuare le azioni da intraprendere per realizzare con successo una transizione giusta.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Kommission begrüßt Zwischenbericht zum Verhaltenskodex zur Bekämpfung von Desinformation

Adottata la relazione intermedia sul codice di buone pratiche sulla disinformazione

Die Europäischen Regulierungsstellen für audiovisuelle Mediendienste (ERGA) haben einen Bericht vorgelegt, in dem sie zeigen, wie wirksam der europäische Verhaltenskodex zur Bekämpfung von Desinformation ist. Der Kodex ist seit Oktober 2018 in Kraft und wurde von Facebook, Google, Microsoft, Mozilla, Twitter und sieben europäischen Branchenverbänden unterzeichnet. Die Kommission begrüßt den Bericht, der bestätigt, dass der Verhaltenskodex die Grundlage für einen strukturierten Dialog geschaffen und sich trotz einiger Mängel positiv auf die Bekämpfung der Online-Desinformation ausgewirkt hat. Die europäischen Medienregulierer empfehlen, dass ein regulatorischer Schritt notwendig sein könnte, um transparenter und wirksamer gegen Desinformation vorzugehen.

Věra Jourová, Vizepräsidentin für Werte und Transparenz, sagte: „Ich freue mich, dass der Verhaltenskodex und unser Dialog mit den Unterzeichnern erste positive Auswirkungen zeigen, aber es bleibt noch mehr zu tun. Dieser Bericht wird unsere laufende Arbeit am Europäischen Aktionsplan für Demokratie vorantreiben, mit dem Maßnahmen vorgeschlagen werden, um Desinformation und

entstehenden Bedrohungen für unsere Demokratien entgegenzuwirken. Er wird unter anderem darauf abzielen, eine transparentere und verantwortungsvollere politische Debatte in der digitalen Welt zu schaffen.“

Außerdem wurde das Europäische Hochschulinstitut in Florenz ausgewählt, um das Europäischen Observatorium für digitale Medien (EDMO) einzurichten. Zu dem Konsortium gehören ebenfalls die die Firma Athens Technology Centre (ATC) sowie die Aarhus-Universität und Pagella Politica, eine Organisation zur Überprüfung von Fakten.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

EU-Kommission veröffentlicht Leitfaden zur Anerkennung der beruflichen Qualifikation von Gesundheitspersonal

La Commissione aiuta gli Stati membri ad accelerare il riconoscimento delle qualifiche professionali degli operatori sanitari

Il 7 maggio la Commissione ha pubblicato una comunicazione contenente orientamenti per gli Stati membri per aiutarli ad affrontare la carenza di operatori sanitari generata dall'emergenza coronavirus.

Gli orientamenti affrontano alcune questioni pratiche riguardanti l'attuazione della direttiva UE relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali, che definisce un quadro per agevolare la libera circolazione dei professionisti, compresi medici e infermieri, in Europa. Nello specifico, indicano in che modo gli Stati membri possono accelerare le procedure di riconoscimento reciproco delle qualifiche in linea con la flessibilità prevista dalla direttiva e chiariscono che gli Stati membri possono chiedere una deroga alle norme sui requisiti minimi di formazione di medici e infermieri nei casi in cui questi non possano completare la formazione a causa della crisi da coronavirus. Ribadiscono inoltre la disponibilità della Commissione a sostenere gli Stati membri e i professionisti per superare la crisi, mantenere i diritti di libera circolazione e garantire la sicurezza dei pazienti.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Coronavirus-Krisenreaktion: 7,4 Mrd. Euro für universellen Zugang zu Impfstoffen mobilisiert

Risposta globale al coronavirus: l'UE dà il via ad un'iniziativa di raccolta fondi

Am 4. Mai hat die Kommission im Rahmen der Geberveranstaltung der globalen Coronavirus-Krisenreaktion Zusagen in Höhe von 7,4 Mrd. Euro aus der ganzen Welt verzeichnet. Dazu zählt auch eine Zusage der Kommission über 1,4 Mrd. Euro. Die Summe erreicht fast das ursprüngliche Ziel von 7,5 Mrd. Euro und bildet einen soliden Ausgangspunkt für den heute beginnenden

weltweiten Spendenmarathon. Ziel ist es, umfangreiche Mittel für die gemeinsame Entwicklung und den universellen Einsatz von Diagnostika, Behandlungen und Impfstoffen gegen COVID-19 zu beschaffen.

Die Geberveranstaltung wurde von der Europäischen Union, Deutschland, Frankreich, Italien (das den G20-Vorsitz übernehmen wird), Japan, Kanada, dem Königreich Saudi-Arabien (das derzeit den G20-Vorsitz innehat), Norwegen, Spanien und dem Vereinigten Königreich gemeinsam einberufen. Die Initiative ist eine Reaktion auf den Aufruf der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und einer Gruppe von Gesundheitsakteuren zu weltweiter Zusammenarbeit, schneller wichtige medizinische Technologien zur Bekämpfung des neuen Coronavirus zu entwickeln, zu realisieren und weltweit allen Menschen gleichberechtigt zur Verfügung zu stellen. Die Initiative im Rahmen der globalen Coronavirus-Krisenreaktion besteht aus drei Partnerschaften für die Erprobung, Behandlung und Prävention – unterstützt durch die Stärkung der Gesundheitssysteme.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Kommission verstärkt Kampf gegen Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung

La Commissione intensifica la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo

La Commissione europea ha presentato il 7 maggio un approccio organico per rafforzare ulteriormente la lotta dell'UE contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo.

La Commissione ha presentato un piano d'azione ambizioso e articolato contenente misure concrete che la Commissione adotterà nei prossimi 12 mesi per migliorare l'applicazione, la vigilanza e il coordinamento delle norme dell'UE in materia di lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo. Il nuovo approccio organico ha l'obiettivo di colmare le eventuali lacune rimanenti e rimuovere i possibili anelli deboli nella normativa dell'UE.

La Commissione ha inoltre pubblicato una metodologia più trasparente e perfezionata per individuare i paesi terzi ad alto rischio, i cui regimi di lotta contro il riciclaggio e il finanziamento del terrorismo accusano carenze strategiche che costituiscono una severa minaccia per il sistema finanziario dell'UE. In questo modo sarà rafforzato il nostro impegno nei confronti dei paesi terzi e sarà garantita una migliore cooperazione con il Gruppo di azione finanziaria internazionale (GAFI).

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Südtirol als globales Vorbild in Sachen Wasserstoff

Südtirol als globales Vorbild in Sachen Wasserstoff

Südtirol als globales Vorbild in Sachen Wasserstoff

Südtirol als globales Vorbild in Sachen Wasserstoff

Alto Adige regione modello per l'idrogeno su scala mondiale

40 Leuchtturmprojekte an Standorten auf der ganzen Welt, ein gemeinsames Ziel: die Förderung von Wasserstoff als nachhaltiges Bindeglied zwischen Energie und Mobilität. Die Wirtschaftsminister Europas sowie von China, Australien, USA und mehreren südamerikanischen Ländern haben sich unter Federführung der EU-Kommission zur „Mission Innovation“ zusammengeschlossen, um in ihren jeweiligen Ländern beispielgebende Projekte aufzubauen und zu unterstützen. Unter diesen wurden besonders gelungene Projekte, sog. Flagships, ausgewählt: Diese werden nun intensiver begleitet, um wertvolle Erkenntnisse für andere Länder und Projekte zu gewinnen. Unter diesen ausgewählten Projekten befindet sich auch das Hydrogen Valley South Tyrol. „Es ist eine große Ehre, dass Südtirol als internationales Leuchtturmprojekt für Wasserstoff ausgewählt wurde“, unterstreicht Landeshauptmann Arno Kompatscher. „Auch der Zeitpunkt passt perfekt mit unseren Programmen überein: Die Coronakrise stellt alle Bereiche der lokalen Wirtschaft und jeden Einzelnen von uns auf eine harte Probe. Aus dieser Krise muss bei uns und weltweit ein Neubeginn folgen, der von Anfang an möglichst nachhaltig ausgerichtet sein muss. Und Wasserstoff, davon bin ich überzeugt - wird dabei eine wichtige Rolle spielen.“

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Calendario – Parlamento europeo

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage <http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito <http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

Impressum: Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles 45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu	Titelfoto: Frieder BlickleSMG
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------